



# MYLÈNE FARMER

## le phénomène

Sie ist eine Ikone, geheimnisvoll und sexy. Keine andere französische Sängerin kann wie sie zwei Tage nacheinander das Stade de France füllen. Doch so geheimnisumwittert die 48-Jährige auch sein mag, eines ist sicher: Sie ist ein Marketinggenie. Von Vincent Noyoux. mittel

Des fans qui campent devant les stades des jours avant le concert. Des billets qui s'arrachent en quelques heures. Des shows à l'américaine avec lasers, danseurs et écrans géants. Et au centre de la scène, une petite silhouette au teint pâle, à la chevelure rousse. Mylène Farmer a beau paraître fragile, c'est une bête de scène. Et une des stars qui vend le plus d'albums en France depuis les années 80. Pour son grand retour sur scène après trois ans de silence, la chanteuse française s'est offert une grande tournée européenne, jusqu'en Russie. **Point d'orgue**: deux concerts au Stade de France, les 11 et 12 septembre. Inutile de tenter aujourd'hui de trouver des billets. Les 160 000 places se sont arrachées en quelques heures, il y a déjà un an et demi (👉 *Votre français*)! Un tour de force, d'autant que c'est la première fois qu'une chanteuse française se produit dans lieu aussi grand.

### Mélancolie et sex-appeal

À l'origine de ce phénomène, un univers artistique original doublé d'un solide sens des affaires. Dès ses débuts, au milieu des années 80, Mylène Farmer détonne dans la variété musicale française. Alors que France Gall, cheveux crépés à la mode de l'époque, chante joyeu-

sément *Ella, elle l'a*, Mylène Farmer se présente avec un teint blafard, un univers gothique. Obsédée par la mort, fascinée par la folie, elle interprète des textes sombres, d'une voix aiguë et éthérée. Dans *Désenchantée*, l'un de ses plus grands succès, elle chante: « *Tout est chaos / À côté / Tous mes idéaux: des mots abîmés / Je cherche une âme, qui / Pourra m'aider / Je suis / D'une génération désenchantée / Désenchantée.* » Une partie de la jeunesse se retrouve dans ces paroles où se mêlent spleen et questions existentielles. Les adolescents tourmentés sont attirés par les images à la fois sexy et morbides de ses clips. Les homosexuels aiment l'ambiguïté de l'artiste, qui joue volontiers sur son image androgyne et



Un des costumes de sa tournée 2009

provocante. Ses refrains sont sur toutes les lèvres: « *Sans contrefaçon, je suis un garçon* » ou « *Je, je suis libertine / Je suis une catin / Je, je suis si fragile / Qu'on me tienne la main* ». Les clips qui accompagnent les chansons leur ajoutent une touche vénéneuse. Mylène Farmer est la première chanteuse française à s'investir autant dans ses vidéos, réalisées comme des films. Pour *Libertine*, elle se met en scène dans la haute société de l'Ancien Régime. Dans le clip de *Pourvu qu'elles soient douces*, qui dure 17 minutes (!), elle a même fait reconstituer une scène de guerre du XVIII<sup>e</sup> siècle. Et la musique dans tout ça? Elle oscille entre électro dansante et ballade mélancolique.

### Un marketing génial

En 25 ans de carrière, elle n'a aucun échec musical à signaler. Mylène Farmer, devenue une icône mystique, reste la recordwoman des ventes de CD en France et des passages à la radio. À la fois parolière, productrice et éditrice, elle gère au moins six sociétés. Chaque nouvel album est accompagné de nombreuses et coûteuses versions spéciales... voire très spéciales, comme celui offert avec une petite culotte rose, un autre avec des ciseaux chirurgicaux, ou un troisième avec un godemiché présenté dans un petit cercueil!



©Claude Gassian/Universal Music France (2)

Excellente femme d'affaires, la chanteuse a aussi su profiter du succès mondial d'une de ses protégées, Alizée. Mylène Farmer, qui a écrit le tube *Moi... Lolita*, n'a en effet pas oublié de déposer les marques Alizée et Moi Alizée. En 2001, les revenus de la rouquine ont été estimés par le quotidien *Le Figaro* à 10 millions d'euros. Ce qui en fait l'interprète la mieux payée de France. Paradoxe d'une star abonnée aux mégashows, Mylène Farmer est une grande timide: peu d'interviews, pas de potins ni de photos dans la presse, presque aucune apparition publique. Stratégie marketing ou réelle discrétion? Certains médias, agacés par son attitude, ont même décidé de boycotter l'artiste. Murée dans son silence, Mylène Farmer laisse les critiques glisser sur

### VOTRE FRANÇAIS

#### Demi et demie

La locution « et demi », après un substantif, prend seulement la marque du féminin (et pas celle du pluriel).

#### Exemple:

Un kilo et demi de pommes de terre / Trois kilos et demi de carottes / Une heure et demi / Trois heures et demi

elle. Son avenir professionnel reste aussi un mystère. Est-ce sa dernière tournée? Certains disent qu'elle pourrait jouer au cinéma dans une adaptation du roman de son amie Nathalie Rheims, *L'Ombre des autres*. La chanteuse serait une chercheuse en médecine dans l'Angleterre victorienne. Un manoir isolé, des phénomènes étranges... Tout à fait l'univers de Mylène Farmer. ■

Mystérieuse, mélancolique ou sexy, Mylène sait se mettre en scène

s'arracher	sich verkaufen
l'écran (m)	die Leinwand
la scène [sen]	die Bühne
à la chevelure rousse	rothaarig
avoir beau faire	noch so sehr tun
la bête de scène [sen]	der Publikums-magnet
le point d'orgue	der Höhepunkt
d'autant que	umso mehr als

#### Mélancolie et sex-appeal

doublé,e de	gepaart mit
détonner	nicht passen
crêpé,e	toupiert
blafard,e	blass
gothique	gothic (Subkultur, in den Achtziger-jahren hervorgegangen aus dem Punk- und New-Wave-Umfeld)

obsédé,e par	besessen von
la folie	der Wahnsinn
aigu,ë [egy]	hoch
éthéré,e	ätherisch
désenchanté,e	desillusioniert
abîmé,e	hier: sinnentleert
se mêler	sich vermischen
le spleen [splin]	die Schwermut
tourmenté,e	gequält
l'ambiguïté [ābiguite] (f)	die Mehrdeutigkeit
sur toutes les lèvres (f/pl)	in aller Munde
la contrefaçon	die Fälschung
libertin,e	ausschweifend, frivol

la catin	die Hure
vénéneux,se	giftig
s'investir dans	sich einbringen in
l'Ancien Régime (m)	der frz. Absolutismus
reconstituer	nachstellen
osciller [osile]	schwanken

#### Un marketing génial

l'échec (m)	der Misserfolg
le passage	etwa: das Gespieltwerden
la parolière	die Texterin
gérer	leiten
la culotte	der Slip
le ciseau chirurgical [firyʁzikal]	die Chirurgen-schere
le godemiché [godmiʃe]	der Dildo
le cercueil [serkœj]	der Sarg
la protégée	der Schützling
le tube	der Hit
déposer	schützen lassen
les revenus (m/pl)	die Einnahmen
la rouquine	die Rothaarige
le potin	der Klatsch
agacé,e	verärgert
glisser	hier: abprallen
quant à	was betrifft
la rumeur	das Gerücht
l'adaptation (f)	die Verfilmung
la chercheuse	die Forscherin
le manoir	der Landsitz